



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 19 de julio de 2012

EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA SUBSIDIOS PARA PEQUEÑAS EMPRESAS Y ORGANIZACIONES SIN FINES DE LUCRO EN LONG ISLAND PARA APOYAR LOS ESFUERZOS DE RECUPERACIÓN DE INUNDACIONES

A nivel estatal, 584 pequeñas empresas, granjas, viviendas múltiples y organizaciones sin fines de lucro reciben subvenciones a través del Programa de subsidio de recuperación de inundaciones para empresas.

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció el día de hoy que se han otorgado subvenciones a pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro en Long Island a través del Programa de subsidio de recuperación de inundaciones para empresas (Business Program Flood Recovery Grant).

A nivel estatal, 584 entidades elegibles que han sufrido daños directos, relacionados a las inundaciones, como resultado del huracán Irene o de la tormenta tropical Lee recibirán un total de \$7,9 millones en asistencia a través del Programa de subsidio de recuperación de inundaciones para empresas. Empire State Development (ESD), el organismo que administra el Programa de subsidio de recuperación de inundaciones para empresas ofrecerá subvenciones de hasta \$20.000 para pequeñas empresas, granjas, viviendas múltiples y organizaciones sin fines de lucro que califiquen para el programa.

“Ayudar a nuestras comunidades a recuperarse de las devastadoras inundaciones ha seguido siendo una prioridad y el día de hoy, hemos equiparado ese compromiso con un financiamiento crítico para apoyar su resurgimiento”, dijo el Gobernador Cuomo. “Este programa de subsidios ayudará a aquellos que fueron golpeados con mayor fuerza por las inundaciones a que tengan los recursos que necesitan para reconstruirse”.

El financiamiento del Subsidio de recuperación de inundaciones para empresas está dirigido a ayudar a contrarrestar los costos de reparaciones y restauraciones relacionadas a la tormenta, de estructuras no cubiertas por el seguro u otros programas de recuperación federal, estatal o local. El ESD realizó una revisión integral de las solicitudes antes de determinar la elegibilidad y las adjudicaciones. Se recibieron casi 1.000 solicitudes y el ESD sigue trabajando con las empresas para asegurar que el resto de solicitudes estén completas y se proporcione toda la asistencia por inundaciones posible. Todas las adjudicaciones están pendientes de audiencias públicas y de aprobación final por parte de la Junta de

Spanish

Control de Autoridades Públicas, las cuales se espera que se realicen la primera semana de agosto.

Hay una lista completa de los proyectos financiados disponible

en: http://esd.ny.gov/DisasterRecovery/2012_HurricaneIreneFundedProjects.pdf

El Senador Charles J. Fuschillo, Jr. dijo, “el huracán Irene ha ocasionado un considerable daño en todo Long Island y ha dejado a muchas empresas con grandes costos de reparación y limpieza. A través de este programa, el estado de Nueva York brindará asistencia adicional para ayudar a las empresas de Long Island a reconstruirse y recuperarse de la tormenta del año pasado. Me complace que hayamos podido trabajar juntos con el Gobernador Cuomo para brindar este importante financiamiento”.

El Senador Lee Zeldin dijo, “el financiamiento del Subsidio de recuperación de inundaciones para empresas ayudará a pequeñas empresas, como Snapper Inn en Oakdale, a reparar su propiedad y reemplazar los equipos dañados. Trabajando con el Gobernador Andrew Cuomo, con el líder mayoritario del Senado Dean Skelos y con el Presidente, Director Ejecutivo y Comisionado del Empire State Development Kenneth Adams, hemos podido dar grandes pasos para responder a los recientes desastres naturales. Espero con ansias continuar con esta sociedad para avanzar en la ayuda para que las empresas tengan éxito en el estado de Nueva York”.

El Senador Jack M. Martins dijo, “estas empresas fueron duramente golpeadas por la tormenta y me complace que el Gobernador haya tomado la oportunidad de ayudarlas a recuperarse, especialmente durante un tiempo económico difícil”.

La vocera adjunta Earlene Hooper dijo, “me complace ver a Otto’s Sea Grill en Freeport entre las 585 entidades que recibirán subvenciones a través del Programa de subsidio de recuperación de inundaciones para empresas. Después de las tormentas y de las inundaciones del 2011, este financiamiento enciende una luz sobre nuestras comunidades mientras continúan recuperándose”.

La miembro de la Asamblea Michelle Schimel dijo, “el impacto de este financiamiento del Programa de subsidio de recuperación de inundaciones para empresas se siente en todo mi distrito mientras continuamos recuperándonos del huracán Irene y de la tormenta tropical Lee. En especial, nuestra comunidad recibe de buen agrado el apoyo para N & Zain International en Roslyn Heights, debido a que cuando nuestras pequeñas empresas son impulsadas, estimulan la continua recuperación económica de toda la región”.

El miembro de la Asamblea Robert Sweeney dijo, “encomiendo al Gobernador por sus esfuerzos para respaldar la recuperación económica después de las destructoras inundaciones y daños de la tormenta tropical Irene en toda la costa sur de Long Island”.

El Presidente, Director Ejecutivo y Comisionado del Empire State Development Kenneth Adams dijo, “la recuperación de nuestras comunidades depende de la capacidad de sus empresas locales para contar con los recursos que necesitan para volver a los negocios. Bajo el liderazgo del Gobernador Cuomo, el estado está mostrando su dedicación a los esfuerzos de recuperación de las inundaciones al brindar asistencia directa a aquellos que más la necesitan”.

La Asamblea Legislativa del estado aprobó el Programa de subsidio de recuperación de inundaciones en diciembre del 2011 para garantizar los continuos esfuerzos de recuperación en las regiones del estado más golpeadas por el huracán Irene y la tormenta tropical Lee. El programa fue lanzado oficialmente en enero del 2012.

La nueva ley incluye apoyo para las comunidades que se están recuperando de las tormentas a través del Programa de subsidio de recuperación de inundaciones para empresas de \$21 millones, así como del Programa de subsidio de mitigación de inundaciones de \$9 millones, administrado conjuntamente por Empire State Development (ESD, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés). Además, el estado de Nueva York está ofreciendo \$7 millones en fondos para que los condados puedan cubrir su 25 por ciento de requisitos de equiparación no federal para los proyectos de restauración de arroyos con financiamiento federal, a través del Servicio de Conservación de Recursos Naturales USDA.

Las entidades en Long Island que están recibiendo financiamiento incluyen:

Entidad	Localidad	Condado	Descripción del proyecto
250 Woodcleft Avenue Corp.	Freeport	Nassau	Reparación/reemplazo de bienes inmuebles
N & Zain International, Inc.	Roslyn Heights	Nassau	Existencias
Nassau County Coalition Against Domestic Violence, Inc.	Bethpage	Nassau	Reparación/reemplazo de bienes inmuebles
Ottos Sea Grill	Freeport	Nassau	Reparación/reemplazo de bienes inmuebles
Snapper Inn, Inc.	Oakdale	Suffolk	Maquinaria y equipos, reparación/reemplazo de bienes inmuebles

South Bay Sailing Center, Inc.	Amityville	Suffolk	Reparación/reemplazo de bienes inmuebles
-----------------------------------	------------	---------	---

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418